



# FISCHER

## Fahrrad-Multimedia-Smartphone Halterung – integrierter Lautsprecher und Powerbank –

<b>D</b>	<b>Fahrrad-Multimedia-Smartphone Halterung – integrierter Lautsprecher und Powerbank –</b> Gebrauchsanweisung .....	02 – 13
<b>GB</b>	<b>Multimedia smartphone holder for bicycle - integrated loudspeaker and powerbank -</b> Instructions for use .....	14 – 25
<b>F</b>	<b>Support multimédia de smartphone pour vélo – Kit mains libres et batterie externe intégrés –</b> Manuel d'utilisation .....	26 – 37
<b>I</b>	<b>Supporto Smartphone/Multimedia per bicicletta – Altoparlante integrato e powerbank –</b> Istruzioni per l'uso .....	38 – 49
<b>PL</b>	<b>Multimedialny uchwyt rowerowy do smartfona – zintegrowany głośnik i powerbank –</b> Instrukcja obsługi .....	50 – 61
<b>CZ</b>	<b>Multimediální držák smartphonu na jízdní kolo - integrovaný reproduktor a powerbanka -</b> Návod k obsluze .....	62 – 73



**POZOR!** Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k obsluze. Uschovejte si ho po celou dobu životnosti výrobku a v případě potřeby ho předejte dalším uživatelům přístroje.

### **Bezpečnostní upozornění**

Přístroje Bluetooth pracují s krátkovlnnými rádiovými signály. Ty mohou rušit provoz jiných elektronických zařízení i lékařských přístrojů.

V oblastech, kde je zakázáno používat hands-free sadu, ji vypněte.

Sadu hands-free nepoužívejte v letadle, na čerpacích stanicích ani v blízkosti automaticky ovládaných zařízení.

Hands-free udržujte ve vzdálenosti nejméně 20 cm od kardiostimulátorů a jiných lékařských přístrojů.

Rádiové vlny mohou ovlivnit funkci kardiostimulátorů a jiných lékařských přístrojů.

Neotevírejte těleso a opravy svěřte odborníkům.

Odpovědnost a záruční nároky jsou vyloučeny v případě samostatně provedených oprav, nesprávného připojení nebo nesprávné obsluhy.

Sada hands-free nesmí být vystavena kapající nebo stříkající vodě anebo nadměrné vlhkosti. Hrozí nebezpečí požáru a zásahu elektrickým proudem. Nedotýkejte se zařízení hands-free mokryma rukama.

Zavřete kryt, aby se zabránilo vniknutí vody. Neodkládejte hands-free ve velmi chladném nebo velmi teplém prostředí, mohlo by to zkrátit životnost akumulátoru.

Zařízení hands-free uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně a horkých ploch.

Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Během nabíjení je normální, že se přístroj mírně zahřívá.

Během nabíjení nepřikrývat.

Sadu hands-free používejte jen v souladu s vyhláškou o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích (Německo) a platnými národními předpisy.

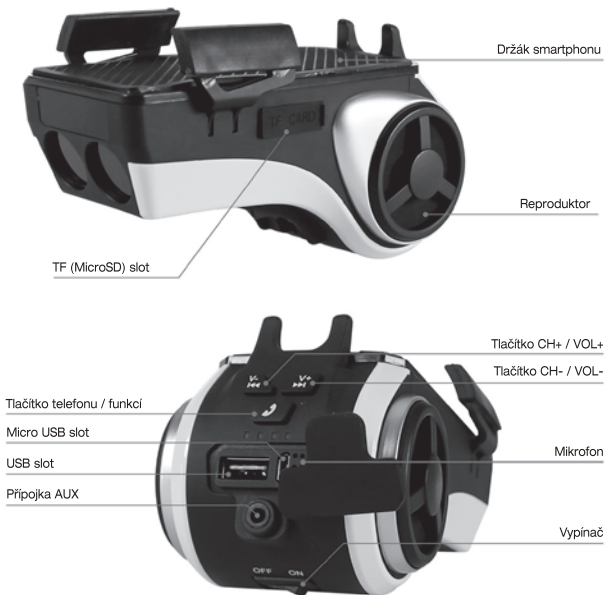
Jakékoli jiné použití než to, pro které je výrobek určený nebo jakákoli úprava výrobku může vést k vážnému zranění. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním výrobku.

Výrobek je určen jen pro privátní použití.

### Součástí dodávky jsou:

1. Multimediální přístroj
2. Nabíjecí kabel
3. Držák pro připevnění na jízdní kolo
4. 2x dva gumové proužky pro bezpečné připevnění
5. Návod

### Komponenty výrobku



### 1. Zapínání a vypínání přístroje

Posuňte vypínač doprava do polohy „ON“ (zapnuto). Nyní je přístroj zapnutý. Posunutím vypínače doleva do polohy „OFF“ se přístroj vypne. Jakmile je přístroj zapnutý (a nejsou připojena žádná externí zařízení), Bluetooth se automaticky zapne a ozve se hlášení „Bluetooth aktivováno“.

### 2. Nabíjení přístroje

Přípojka micro USB: Vestavěný lithium-iontový akumulátor lze nabíjet pomocí zdičky micro USB. Zastrčit přiložený nabíjecí kabel do zdičky micro USB a připojit ho ke zdroji napájení (počítač, síťová zástrčka USB apod.). Během nabíjení se postupně rozsvěcují čtyři LED. Pokud všechny čtyři LED svítí nepřetržitě, je akumulátor úplně nabitý. Doba nabíjení je cca 5 - 6 hodin.

### 3. Powerbanka

Přípojka USB: Mobilní telefony lze nabíjet pomocí kabelu pro USB. K tomu přístroj zapnout, zastrčit kabel pro USB do příslušné zdičky USB a připojit konec kabelu k mobilnímu telefonu.

### 4. Telefonování přes Bluetooth:

#### **Používání systému hands-free pro volání**

- a) Pro příjem nebo ukončení hovoru stiskněte, po spárování telefonu s přístrojem (viz Párování Bluetooth), tlačítko s ikonou telefonního sluchátka.

- b) Mikrofon se nachází pod odnímatelným voděodolným krytem vedle zdířky micro USB. Kryt musí být zcela otevřený, aby byla zaručena bezproblémová funkce mikrofonu.

### 5. Přehrávání hudby (podporuje formáty MP3, WMA a WAV)

#### a) přes Bluetooth

Po navázání spojení (viz Párování Bluetooth) můžete otevřít hudební přehrávač a přehrávat požadovanou hudbu. Skladby můžete měnit pomocí držáku smartphonu i z vašeho telefonu.

#### b) Přes USB

Požadovanou hudbu nahrát na USB disk. Potom zastrčit USB disk do slotu USB, který je k tomu určený. Nyní se ozve hlášení „Režim přehrávání“. Potom se hudba začne automaticky přehrávat.

#### c) TF karta (micro SD)

Zasuňte TF kartu (micro SD) do příslušného slotu (na straně). Pomocí funkčního tlačítka přejděte do režimu TF. Potom se ozve hlášení „Režim přehrávání“. Přehrávání se automaticky spustí. Pro vyjmutí TF karty (micro SD) ji opatrně zatlačte, aby se vysunula.

d) V režimu Aux

Připojení mobilního telefonu přes Aux se provádí pomocí kabelu Aux. Jeden konec kabelu zapojit do zdířky Aux na přístroji a druhý konec do zdířky telefonu. Pokud je spojení navázané, ozve se hlášení „Režim Aux“.

e) Změna režimu přehrávání: TF karta, Bluetooth, USB a AUX

Pro přepínání mezi Bluetooth, USB, TF a AUX stiskněte a přidržte funkční tlačítko. Pokud některý z těchto režimů není k dispozici, automaticky se přeskočí. Připojením telefonu k přístroji se všechny aplikace, které obsahují audio/hudbu přehrávají přes externí reproduktor.

f) CH / VOL: Změna skladeb a změna hlasitosti

▶▶ IV režimu Bluetooth, USB nebo TF stisknout tlačítko pro přechod na další skladbu. Stiskněte a přidržte toto tlačítko pro zvýšení hlasitosti. Po dosažení maximální hlasitosti se ozve zvuk pípnutí.

◀◀ V režimu Bluetooth, USB nebo TF stisknout tlačítko pro přechod na předchozí skladbu. Stiskněte a přidržte toto tlačítko pro snížení hlasitosti.

**Pozor! V režimu Aux lze skladby měnit pouze ve smartphonu!**

### Párování Bluetooth

Spojení smartphonu s přístrojem přes Bluetooth:

1. Zvolte režim Bluetooth pomocí funkčního tlačítka.  
Nyní se ozve hlášení „Bluetooth aktivováno“ (po zapnutí přístroje se automaticky zapne Bluetooth).
2. Zapněte Bluetooth smartphonu a navažte spojení s přístrojem 50076.
3. Standardní heslo je 0000.

Po úspěšném párování se ozve hlášení „Připojeno pomocí Bluetooth“. Nyní můžete otevřít přehrávač hudby a poslouchat hudbu nebo telefonovat přes Bluetooth.

Informace: Některé smartphony heslo nepotřebují, protože se připojují automaticky.

4. Když je přístroj zapnutý, lze ho kdykoli spojit s telefonem. Po navázání spojení se automaticky přechází do režimu Bluetooth.



### Přípevnění montážního držáku

1. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
2. Upněte držák na přístroj, jak je níže znázorněno. Potom otočte černou páčkou na držáku ve směru proti směru chodu hodinových ručiček, než uslyšíte zacvaknutí. Nyní by měl být držák pevně připevněný k přístroji.



### Přípevnění telefonu

Roztáhněte upínací rameno a vložte do něho smart-phone. Maximální šířka je 50 - 90 mm a lze ji plynule přestavovat. Je kompatibilní s většinou značek, např. Apple, Samsung, Huawei, Xiaomi, Sony a TCL. Dbejte na to, aby byl smartphone pevně usazený!



## Přípevnění držáku k řídítkům

1. Před montáží si pečlivě přečtěte návod.
2. Určete polohu držáku a zajistěte dostatečný prostor.
3. Vyšroubujte šrouby z držáku a v případě potřeby vložte do držáku protiskluzové pásky. Nyní můžete držák nasadit na řídítka a znovu utáhnout šrouby.
4. Sedněte si na kolo a nastavte multimediální držák smartphonu do vám vyhovující polohy.
5. Otočte řídítka jízdního kola jednou zcela doleva a doprava, aby jste se ujistili, že multimediální držák smartphonu nepřekáží žádnému jinému příslušenství jízdního kola.



## Technické detaily

1. Nabíjecí napětí / proud: 5 V DC / 1,0 A
2. Přenosový výkon Bluetooth > 10 - 15 m
3. Frekvence vysílání: 2,402 - 2,480 GHz
4. Držák telefonu: 50 - 90 mm
5. Frekvence audia: 100 HZ - 18 KHZ
6. Zkreslení zvuku <1 %
7. Audio SNR > 60 dB
8. Výstupní výkon audia > 5 W
9. Spotřeba v pohotovostním režimu <0,2 mA
10. Stupeň ochrany proti prachu / vodě: IPX0
11. Kapacita akumulátoru: 4400 mAh
12. Třída ochrany: III

### Tip:

Doba prvního nabíjení je šest hodin, další nabíjení pět hodin. Doba používání po úplném nabití je cca 30 hodin v závislosti na způsobu použití. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, nabijte ho nejméně jednou za měsíc, jinak by mohlo dojít k poškození akumulátoru nebo ke zkrácení jeho životnosti.

## **Pokyny k čištění**

Hands-free nemyjte pod tekoucí vodou ani nečistěte rozpouštědly. Neponořujte hands-free do vody.

Hands-free čistěte vlhkým hadrem.

Hands-free vysušte hadrem, který nepouští vlákna.

Hands-free uchovávejte na čistém a suchém místě.

## **Pokyny k likvidaci!**



Po skončení životnosti nelikvidujte tento výrobek spolu s domovním odpadem. Další informace získáte u vašeho úřadu pro nakládání s odpady. Odevzdejte ho na zřízeném místě zpětného odběru starých elektrických přístrojů.

## EU - Konformitätserklärung EU declaration of conformity

<b>Hersteller / Manufacturer</b>	Inter-Union Technohandel GmbH	
<b>Produkt</b> Product	Fahrrad-Multimedia-Smartphone Halterung multifunctional bicycle audio	
<b>Modell: AV127C</b> Model: AV127C	<b>Artikel Nr.:</b> Item no.:	50076 50076
<b>Kenndaten / Technical Data</b>	<b>Nennspannung</b> Rated Voltage	5 V DC
	<b>Nennstrom</b> Rated Current	max. 1,0A
	<b>Schutzklasse</b> Protection Class	III
	<b>max. Sendeleistung</b> transmitting power	<20dBm
	<b>Frequenzband</b> frequency band	2,4GHz

Die oben genannten Produkte entsprechen den grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinie(n):  
The above mentioned products are in compliance with the essential requirements of the following directive(s):

- **Richtlinie für Funkanlagen (RED)** RED 2014/53/EU
- **RoHS Richtlinie** RoHS Directive 2011/65/EU

**Normen / Standards:**  
EN 62479 :2010 ; EN 60065 :2014 ; EN 301 489-1 V2.1.1 :2017 ;  
EN 301 489-17 V3.1.1 :2017 ; EN 300 328 V2.1.1 :2016 ;  
EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014;  
EN 62321-4:2014+A1:2017; EN 62321-5:2014; EN 62321-6:2015;  
EN 62321-7-1:2015; EN 62321-7-2:2017;

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
The sole responsibility for drawing up this declaration of conformity lies with the manufacturer.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.  
The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Unterszeichnet für und im Namen von:  
Signed for and on behalf of:

<b>Anschrift</b> Address	Inter-Union Technohandel GmbH Carl-Benz-Str. 2 76761 Rülzheim
<b>Telefon / Phone</b>	Tel. +49 (0)7272 9801 100
<b>E-mail:</b>	info@inter-union.de

Rülzheim, 16.02.2022

  
Jürgen Herrmann  
Geschäftsführung  
Managing Director

  
i. V. Christian Zwiok  
Leiter Produktsicherheit  
Manager of Product Safety

Art. 50076 0622

**D** **INTER-UNION**  
Carl-Benz-Str. 2  
76761 Rülzheim

**PL** **Intertec Polska SP. zo.o.**  
Stara Wiés, ul. Grodziska 22  
PL-05-830 Nadarzyn



 **Mehr Infos unter:**  
[www.fischer-fahrrad.de](http://www.fischer-fahrrad.de)